

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

REFERENCE AANDC FILE #A0332-143784

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Document Disclosure - LAC	
Solicitation No. - N° de l'invitation A0332-130016/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client A0332-130016	Date 2014-05-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-202-8968	
File No. - N° de dossier WPG-4-37004 (202)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-05-30	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kozak, Tammy	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg202
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-8825 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

A0332-130016/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg202

Client Ref. No. - N° de réf. du client

A0332-130016

File No. - N° du dossier

WPG-4-37004

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This Amendment #005 is raised to amend the solicitation and address bidder enquiries in reference to Solicitation #A0332-130016 as follows:

Q1. On pages 32 and 33, under 5.3.2 of the RFP, for fields to be metadata tagged, reference "Title" being tagged for the Author, Recipient and CC/BCC.
Clarify what is considered to be part of the "Title" for these fields? Would this just refer to the salutation, e.g. Mrs. and Mr., or would this include the position, organization, department, etc. for an individual?

A1. Format will be in accordance with Canadian Judicial Council Standard:
Last name, first name, (title). Smith, John [Director General].

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.

La modification n° 005 vise à modifier la demande de soumissions et à répondre aux questions des soumissionnaires relativement à la demande de soumissions n° A0332-130016, comme suit :

Q1. Au paragraphe 5.3.2 de la demande de propositions (pages 32 et 33), pour les champs exigeant des métadonnées, indiquer le « titre » utilisé pour l'auteur, le bénéficiaire et les Cc et Cci.
Veuillez préciser ce qui est considéré comme faisant partie du « titre » pour ces champs. Est-ce que le titre pourrait comprendre seulement l'appel (p. ex., M^{me} et M.) ou devrait aussi comprendre le nom du poste, de l'organisation ou du ministère, ou d'autres renseignements, de la personne?

R1. Le format doit être conforme à la norme du Conseil canadien de la magistrature :
Nom de famille, prénom (titre). Smith, John (directeur général).

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.